

CONTENTS

Jadwiga Miszalska , Polish Seventeenth-Century Translations of Jesuit Accounts from the Far East in the Context of Translation History	7
Justyna Łukaszewicz , Peritext in Polish Translations from Italian in the Eighteenth Century: Education or Manipulation?	28
Anna Cetera-Włodarczyk , “It takes a genius to set the tune, and a poet to play variations on it”: Some Remarks on the Irksome (Im)possibility of Editing Shakespeare in Translation	46
Joanna Sobesto , “A favour to Polish literature”. Katherine Mansfield’s Links with Poland	63
Ewa Rajewska , Translating the World. Socio-translation Studies According to Alicja Iwańska	81
Katarzyna Biernacka-Licznar , On the Life and Work of Zofia Ernst	93
Sebastian Walczak , “Shakespeare, he was quite a gifted fellow.” The Beginning of Stanisław Barańczak’s Career as a Translator	107
Magdalena Kampert , Self-Translation: Between National Literature and “World Citizenship” (the Case of Maria Kuncewiczowa and Janusz Głowacki)	120
About the Authors	137